

- ⓐ Gebrauchsanweisung
- ⓑ Instructions for use
- ⓒ Mode d'emploi
- ⓓ Instrucciones para el uso
- ⓔ Istruzioni per l'uso
- ⓕ Gebruiksaanwijzing

- ⓐ Instruções de utilização
- ⓑ Brugsanvisning
- ⓒ Bruksanvisning
- ⓓ Instrukcja obsługi
- ⓔ Οδηγίες χρήσης
- ⓕ Návod k použití

- ⓐ Navodilo za uporabo
- ⓑ Návod na použitie
- ⓒ Használati utasítás
- ⓓ Способ применения
- ⓕ Kullanma kılavuzu



ⓐ **EMAILLE-STIFT**

Emaille-Reparatur zum Ausbessern aller Schäden an Emaille und Lack (Bade- und Duschwanne, Kühlschranks, Herd und sonstige Haushaltsgeräte).

Gebrauchsanweisung:

Entfernen Sie Roststellen und lose Teile an der Schadstelle mit einer Drahtbürste. Anschließend Schadstelle mit Aceton oder fettfreiem Lösemittel reinigen. Schütteln Sie den Emaille-Stift vor Gebrauch ca. 1 Minute kräftig bis die Rührkugeln hörbar sind. Drücken Sie die Spitze im Pumpverfahren, bis Farbe sichtbar wird. Tragen Sie den Lack je nach Schadenstiefe in mehreren Schichten dünn auf. Bei Nachlassen der Farbe einfach durch Pumpen die Spitze wieder tränken. Nach Gebrauch Kappe schließen und Stift waagrecht lagern.

Warnhinweise:

Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. Inhalt/Behälter gemäß den örtlichen/regionalen/nationalen/internationalen Vorschriften der Entsorgung zuführen.

WICHTIG!

Untergründe: Stahl, Gusseisen, Keramik, Emaille, Holz, lackierte und pulverbeschichtete Oberflächen. Die fertig behandelte Oberfläche sollte ca. 2 Tage nicht mit Wasser in Berührung kommen. Für die reparierte Stelle keine konzentrierten oder scheuernden Reinigungsmittel benutzen. Keine alkoholhaltige Acrylpolitur, keine Desinfektionsmittel oder organische Lösungsmittel verwenden.

Gefahrenauslöser:

1-Methoxy-2-propanol

Enthält:

1-Methoxy-2-propanol, Wässrige Zubereitung aus Kunstharzen und

Pigmenten in Etheralkoholen; konserviert mit < 0,02 % Phenolderivaten

ⓑ **ENAMEL PEN**

Enamel repair for touching up any damage to enamel or varnish (bath and shower, fridge, cooker and other household appliances).

Instructions for use:

Remove rusty spots and loose parts from the damaged area with a wire brush. Then clean the damaged area with acetone or a grease-free solvent. Shake the enamel pen before use for approx. 1 minute until the mixer balls inside are audible. Press the tip with a pumping action until the paint becomes visible. Apply the paint in several thin layers depending on the depth of the damage. When the paint is used up, pump to saturate the tip again. Close the cap after use and store the pen in a horizontal position.

Warning:

Flammable liquid and vapour. May cause drowsiness or dizziness. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Call a POISON CENTER or doctor/physician if you feel unwell. Dispose of contents/containers in accordance with local/regional/national/international regulations.

IMPORTANT!

Bases: Steel, cast iron, ceramics, enamel, wood, painted and powder-coated surfaces. The treated surface should not come into contact with water for approx. 2 days. Do not use concentrated or abrasive cleaning agents on the repaired spots. Do not use acrylic polish containing alcohol, disinfectants or organic solvents.

Hazard inducers:

1-methoxy-propanol-2

Contains:

1-methoxy-propanol-2, Aqueous preparation made of artificial resins and pigments in ether alcohols; preserved with < 0.02 % phenol derivatives

ⓒ **CRAYON ÉMAIL**

Réparation de toute détérioration de

l'émail et de la peinture (baignoire et cuve de douche, frigo, cuisinière et appareils ménagers divers).

Mode d'emploi:

Enlevez les taches de rouille et les fragments détachés sur la partie endommagée au moyen d'une brosse métallique. Nettoyez ensuite la partie endommagée avec de l'acétone ou un solvant non gras. Secouez énergiquement le crayon-émail avant utilisation pendant 1 minute environ (vous devez entendre les billes mélangeuses). Effectuez un mouvement de pompage au niveau de la tête du crayon jusqu'à ce que la couleur apparaisse. Appliquez la laque en plusieurs couches fines en fonction de la profondeur des dommages. Lorsque la quantité de couleur diminue, imbibez une nouvelle fois la tête en pompant. Remplacez le capuchon et conservez le crayon en position horizontale après usage.

Avertissements:

Liquide et vapeurs inflammables. Peut provoquer somnolence ou des vertiges. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin en cas de malaise. Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/internationale.

ATTENTION

Fonds de peinture: acier, fonte, céramique, émail, bois, surfaces laquées et peintes par poudrage. La surface traitée ne peut entrer en contact avec l'eau pendant 2 jours environ. Ne pas utiliser de produits de nettoyage concentrés ou récurant sur la partie réparée. Ne pas utiliser de vernis acryliques alcoolisés, de désinfectants ou de solvants organiques.

Déclencheur de danger:

1-méthoxy-propanol-2

Contient:

1-méthoxy-propanol-2, Préparation aqueuse de résines synthétiques et de pigments dans des alcools éthers; conservé par moins de 0,02 % de dérivés

phénoliques.

ⓓ **ROTULADOR - ESMALTE**

Reparación con esmalte para retocar todos los daños de esmalte y pintura (bañera y bañera-ducha, frigorífico, cocina y otros aparatos domésticos).

Modo de empleo:

Quite con un cepillo de púas de metal el óxido y las partes sueltas del lugar dañado. A continuación limpie el lugar dañado con acetona o algún disolvente que no contenga grasa. Antes de la utilización agite fuerte el rotulador de esmalte durante aprox. 1 minuto hasta que el óxido y las partes sueltas del lugar dañado. A continuación limpie el lugar dañado con acetona o algún disolvente que no contenga grasa. Antes de la utilización agite fuerte el rotulador de esmalte durante aprox. 1 minuto hasta que el óxido y las partes sueltas del lugar dañado. A continuación limpie el lugar dañado con acetona o algún disolvente que no contenga grasa. Antes de la utilización agite fuerte el rotulador de esmalte durante aprox. 1 minuto hasta que el óxido y las partes sueltas del lugar dañado. Presione la punta bombeando hasta que la pintura sea visible. Aplique la pintura en varias capas finas según sea la profundidad del daño. En caso de disminuir la pintura volver a empapar la punta simplemente bombeando. Cerrar la tapa después de la utilización y guardar el rotulador en posición horizontal.

Advertencias:

Líquidos y vapores inflamables. Puede provocar somnolencia o vértigo. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Llamar a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico en caso de malestar. Llevar a cabo la eliminación del contenido o del recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

¡IMPORTANTE!

Superficies de fondo: acero, hierro fundido, cerámica, esmalte, madera, superficies barnizadas y superficies recubiertas de esmalte en polvo. La superficie ya tratada no deberá entrar en contacto con agua durante aprox. 2 días. No utilizar detergentes concentrados ni abrasivos para limpiar la superficie reparada. No usar ningún pulimento de acrílico, desinfectantes ni disolventes orgánicos.

Componente peligroso:

1-Metoxipropanol-2

© MAXIMEX 01.09.2021_7901500A

- ⓐ Gebruiksaanwijzing
- ⓑ Instructions for use
- ⓒ Mode d'emploi
- ⓓ Instrucciones para el uso
- ⓔ Istruzioni per l'uso
- ⓕ Gebruiksaanwijzing

- ⓖ Instruções de utilização
- ⓗ Brugsanvisning
- ⓘ Bruksanvisning
- ⓙ Instrukcja obsługi
- ⓚ Οδηγίες χρήσης
- ⓛ Návod k použití

- ⓜ Navodilo za uporabo
- ⓝ Návod na použití
- ⓞ Használati utasítás
- ⓟ Способ применения
- ⓠ Kullanma kılavuzu

Maximex

Contiene:

1-Metoxipropanol-2, Preparado acuoso de resinas artificiales y pigmentos en alcoholes etéricos, conservado con < 0,02 % de derivados fenólicos

ⓐ CORRETTORE SMALTO

Correttore a penna per graffi e sbecature presenti su superfici smaltate e verniciate (vasca da bagno, piatto doccia, frigorifero, piano cottura ed altri accessori domestici).

Istruzioni per l'uso:

Rimuovere con una spazzola metallica eventuali macchie di ruggine e parti staccate presenti sul punto danneggiato. Pulire quindi la zona con acetone o solvente non grasso. Agitare energicamente per ca. 1 minuto il correttore fino a percepire il movimento della pallina all'interno della penna. Premere ora ripetutamente la punta sulla superficie finché non è visibile il colore. A seconda della profondità del danno, effettuare più applicazioni sottili. Se il colore non è più sufficiente, reimpregnare la punta premendo nuovamente. Dopo l'uso chiudere la penna con il tappo e conservare in posizione orizzontale.

Avvertenze:

Liquido e vapori infiammabili. Può provocare sonnolenza o vertigini. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. In caso di malessere, contattare un CENTRO ANTIVELENI o un medico. Smaltire il prodotto/recipiente in conformità alle disposizioni locali/regionali/nazionali/internazionali

IMPORTANTE!

Materiali su cui è possibile utilizzare il correttore: acciaio, ghisa, ceramica, smalto, legno, superfici laccate e verniciate a polvere. Non far entrare a contatto con l'acqua la superficie trattata per ca. 2 giorni. Non usare detergenti concentrati o abrasivi sulla correzione. Non impiegare lucidi acrilici contenenti alcool, né disinfettanti o solventi organici.

Componenti pericolosi:

1-metossi-2-propanolo

Contiene:

1-metossi-2-propanolo Soluzione acquosa a base di resine sintetiche e pigmenti in eteri-alcoli; conservazione a base di fenoloderivati < 0,02 %.

ⓑ EMAIL-STIFT

Email-reparatiestift voor het repareren van alle beschadigingen aan email en lak (bad- en douchekuip, koelkast, fornuis en andere huishoudelijke apparaten).

Gebruiksaanwijzing:

Verwijder roestplekjes en losse schilfers op de beschadigde plek met behulp van een staalborstel. Maak vervolgens de beschadigde plek schoon met behulp van acetone of een vetvrij oplosmiddel. Schud de email-reparatiestift voor gebruik ca. 1 minuut stevig heen en weer totdat de mengkogels hoorbaar zijn. Druk met een pompende beweging op de punt van de stift totdat er verf zichtbaar wordt. Breng al naar gelang de diepte van de beschadiging de lak in meerdere dunne laagjes op het email aan. Wanneer er minder verf uit de punt van de stift komt, druk dan gewoon opnieuw met de pompende beweging op de punt zodat er weer meer emailverf uitkomt. Na gebruik de dop sluiten en de stift horizontaal bewaren.

Waarschuwingen:

Ontvlambare vloeistof en damp. Kan slaperigheid of duizeligheid veroorzaken. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Bij onwel voelen een ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen. Inhoud/verpakking afvoeren volgens de plaatselijke/regionale/nationale/internationale voorschriften.

BELANGRIJK!

Ondergrond: staal, gietijzer, keramiek, email, hout, gelakte en van poedercoating voorziene oppervlakken. Na afloop van de reparatie dient het behandelde oppervlak

ca. 2 dagen niet in aanraking te komen met water. Gebruik voor de gerepareerde plek geen geconcentreerde of schurende schoonmaakmiddelen. Gebruik geen alcoholhoudende acrylpolitoer, geen desinfecteermiddel of organische oplosmiddelen.

Gevaarlijk bestanddeel:

1-methoxy-propanol-2

Ingrediënten:

1-methoxy-propanol-2, waterhoudend product van kunstharzen en pigmenten in etheralcoholen; geconserveerd met < 0,02 % fenolderivaten.

ⓒ CANETA PARA ESMALTE

Esmalte de reparação para correção de todos os danos em esmaltes e vernizes (banheira, base de chuveiro, frigorífico, fogão e outros electrodomésticos).

Instruções de utilização:

Com a ajuda duma escova de arame, remova a ferrugem e as substâncias soltas existentes no local danificado. Seguidamente, limpe o local danificado com acetona ou um solvente não gorduroso. Abane a Caneta para Esmalte vigorosamente, durante cerca de 1 minuto, até ouvir as esferas de mistura. Pressionar a ponta da caneta, efectuando um movimento de bombeamento, até sair tinta. Aplique o verniz em diversas camadas finas, consoante a profundidade do estrago. Quando deixar de sair tinta, repetir o processo de bombeamento até que a ponta da caneta fique novamente embebida com tinta. Após a utilização fechar bem a tampa e guardar a caneta na posição horizontal.

Advertências:

Líquido e vapor inflamáveis. Pode provocar sonolência ou vertigens. Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. Manter fora do alcance das crianças. Caso sinta indisposição, contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico. Eliminar o conteúdo/recipiente em conformidade com os regulamentos locais/

regionais/nacionais/internacionais.

IMPORTANTE!

Superfícies que podem ser trabalhadas: aço, ferro fundido, cerâmica, esmalte, madeira, superfícies lacadas e com revestimentos porosos. Após a reparação, a superfície tratada não deve entrar em contacto com água durante cerca de 2 dias. Não utilizar detergentes concentrados nem abrasivos para a limpeza do local que foi reparado. Não utilizar igualmente polimento acrílico que contenha álcool, nem desinfetantes nem solventes orgânicos.

Agente perigoso:

1-metoxipropanol-2

Contém:

1-metoxipropanol-2, Solução aquosa de resinas artificiais e pigmentos em éter-álcoois; conservada com < 0,02% de derivados de fenol

ⓓ EMALJE-STIFT

Emalje-reparation til udbedring af alle skader på emalje og lak (badekar, bruser, køleskab, ovne og andre hårde hvidevarer).

Brugsvejledning:

Fjern rustpletter og løse dele ved skaden med en stålborste. Rens derefter skaden med acetone eller fedtfri opløsningsmiddel. Ryst emalje-stiften inden brug i ca. 1 minut kraftigt, indtil rømkuglerne kan høres. Tryk spidsen og pump, indtil der fremkommer farve. Påfør lakken alst efter skadens dybde tyndt i flere lag. Er der ikke længere farve nd i skaden, gentag proceduren. Efter brug luk låget og gem stiftet i den originale emballage.

Advarsler:

Brandfarlig væske og damp. Kan forårsage sløvhed eller svimmelhed. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Opbevares utilgængeligt for børn. I tilfælde af ubehag ring til en GIFTINFORMATION eller en læge. Indholdet/holderen bortskaffes i

- ⓐ Gebrauchsanweisung
- ⓑ Instructions for use
- ⓒ Mode d'emploi
- ⓓ Instrucciones para el uso
- ⓔ Istruzioni per l'uso
- ⓕ Gebruiksaanwijzing

- ⓖ Instruções de utilização
- ⓗ Brugsanvisning
- ⓘ Bruksanvisning
- ⓙ Instrukcja obsługi
- ⓚ Οδηγίες χρήσης
- ⓛ Návod k použití

- ⓜ Navodilo za uporabo
- ⓝ Návod na použitie
- ⓞ Használati utasítás
- ⓟ Способ применения
- ⓠ Kullanma kılavuzu

Maximex

henhold til de lokale/regionale/nationale/internationale bestemmelse.

VIGTIGT!

Undergrund: Stål, støbejern, keramik, emalje, træ, lakerede eller pulverlakerede overflader. Den færdigbehandlede overflade bør i ca. 2 dage ikke komme i berøring med vand. Det reparerede sted må ikke rengøres med koncentrerede eller skurende rengøringsmidler. Der må ikke anvendes alkoholholdig acrylpolish, intet desinfektionsmiddel eller organisk opløsningsmiddel.

Farlige komponenter:

1-metoxy-propanol-2

Indeholder:

1-metoxy-propanol-2, Vandig opløsning af kunstharpsik og pigmenter i æteralkohol, konserveret med < 0,02 % fenolderivater.

ⓐ **EMALJPENNA**

Emaljpenne för reparation av alla skador på emalj och lack (bad- och duschkar, kylskåp, spis och andra hushållsmaskiner).

Bruksanvisning:

Avlägsna rostiga ställen och lösa partiklar på det skadade stället med en stålborste. Rengör därefter det skadade stället med acetone eller ett fettfritt lösningsmedel. Skaka emaljpennan kraftigt ca 1 minut före användning tills blandningskulorna kan höras. Tryck pennans spets flera gånger tills färg har pumpats fram. Applicera lacket tunt i flera skikt beroende på skadans djup. Fukta spetsen genom att pumpa när färgen börjar ta slut. Sätt på hatten efter färdig användning och förvara stiftet liggande.

Varningsanvisningar:

Brandfarlig vätska och ånga. Kan göra att man blir dåsig eller omtöcknad. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Förvaras oåtkomligt för barn. Vid obehag, kontakta GIFTINFORMATIONSCENTRAL eller läkare. Innehållet/behållaren lämnas till avfallsanternation enligt lokala/regionala/nationella/internationella föreskrifter.

VIGTIGT!

Fäster på: stål, gjutjärn, keramik, emalj, trä, lakerade och pulverbelagda ytor. Den färdigbehandlade ytan får inte komma i beröring med vatten under ca 2 dagar. Använd inga koncentrerade eller repande rengöringsmedel på det reparerade stället. Alkoholhaltig akrylpolytur, desinfektionsmedel eller organiska lösningsmedel får inte användas.

Riskutlösare:

1-metoxypropanol-2

Innehåller:

1-metoxypropanol-2, Vattnig beredning av konstharter och pigment i eteralkoholer, konserverad med < 0,02 % fenolderivat

ⓐ **SZTYFT DO EMALIOWANIA**

Sztyft do emaliowania idealny do naprawy uszkodzeń powstałych na powierzchni emaliowanej i lakierowanej (np. wanienn, brodzików, lodówek, kuchenek i innych sprzętów gospodarstwa domowego).

Instrukcja użytkowania:

Rdzeń i luźne elementy na uszkodzonej powierzchni usunąć szczotką drucianą. Następnie uszkodzoną powierzchnię przetrzeć acetonem lub beztłuszczowym rozpuszczalnikiem. Przed użyciem sztyft do emaliowania mocno wstrząsać przez mniej więcej minutę, aż do momentu słyszalności kuleczek ufatwiających mieszanie. Naciskać ruchem pompującym końcówkę, aż do momentu ukazania się farby. W zależności od głębokości uszkodzonej powierzchni, kilkakrotnie nanieść cienką warstwę farby. Ponownie ruchem pompującym naciskać na końcówkę aby uzyskać następną porcję farby. Po użyciu nasunąć wieczko i przechowywać w poziomej pozycji.

Wskazówki ostrzegawcze:

Palna ciecz i opary. Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy. W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. Utrzymywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie zlego samopoczucia skontaktować się z CENTRUM INFORMACJI O ZATRUCIACH lub

z lekarzem. Zawartość/pojemnik utylizować zgodnie z miejscowymi/regionalnymi/krajowymi/międzynarodowymi przepisami.

WAŻNE!

Powierzchnie: stal, zeliwo, ceramika, emalia, drewno, oraz powierzchnie lakierowane i powlekane proszkowo. Obrobiona powierzchnia nie powinna mieć przez dwa dni kontaktu z wodą. Na naprawienie powierzchni w żadnym wypadku nie używać środków do szorowania lub zawierających rozpuszczalniki. Nie stosować politurek akrylowej, środków dezynfekcyjnych lub rozpuszczalników organicznych.

Substancja stanowiąca zagrożenie:

1-metoksy-propanol-2

Zawiera:

1-metoksy-propanol-2, Przygotowany na bazie wody z żywic syntetycznych i pigmentów w alkoholach etylowych; konserwowany < 0,02 % pochodnymi fenolu.

ⓐ **ΜΟΛΥΒΙ ΓΙΑ ΕΜΑΓΕ**

Για επιδιόρθωση μικροζημιών σε εμαγιέ και λάκκες (μπανιέρες και ντουζιέρες, ψυγεία, κοζιές και άλλες οικιακές συσκευές).

Οδηγία χρήσης:

Αφαιρέστε με μία βούρτσα τις σκουριές και τα ξεκόλλητα κομμάτια στο σημείο της ζημιάς. Κατόπιν καθαρίστε το σημείο της ζημιάς με αστόν ή διαλύτη χωρίς λιπαρά. Πριν τη χρήση ανακινήστε το μολύβι για εμαγιέ δυνατά επί περ. 1 λεπτό μέχρι να ακούσετε τα σφαιρίδια ανάδευσης. Πιέστε τη μύτη για άντληση, μέχρι να φανεί το χρώμα. Ανάλογα με τη ζημιά εφαρμόστε τη λύση σε περισσότερες λεπτές στρώσεις. Εάν μειωθεί η ένταση του χρώματος, πιέστε πάλι τη ύτη για να εμποτισθεί με χρώμα. Μετά τη χρήση κλείστε το καπάκι και φυλάξτε το μολύβι σε οριζόντια θέση.

Προειδοποιήσεις:

Εύφλεκτο υγρό και εύφλεκτος ατμός. Μπορεί να προκαλέσει υπνηλία και αδιαθεσία. Εάν χρειαστείτε τη συμβουλή γιατρού, να έχετε μαζί σας τη συσκευασία ή την ετικέτα με τα στοιχεία του προϊόντος.

Μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση αδιαθεσίας επικοινωνήστε τηλεφωνικά με το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή με τον γιατρό. Περιεχόμενο/Διάθεση του περιέκτη σύμφωνα με τις τοπικές / περιφερειακές, εθνικές, διεθνείς διατάξεις.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Επιφάνειες: χάλυβας, χυτοσίδηρος, κεραμικές, σιδερένιες και ξύλινες επιφάνειες, νερνοικιμένες ή περασμένες με επίχρισμα σκόνης. Η έτοιμη επιφάνεια με μην έλθει σε επαφή με νερό επί περ. 2 ημέρες. Για την επιδιόρθωμένη επιφάνεια μη χρησιμοποιείτε συμπυκνωμένα καθαριστικά ή καθαριστικά που γδέρνουν. Μη χρησιμοποιείτε ακρυλικό βερνίκι, απολυμαντικά ή οργανικούς διαλύτες.

Επικίνδυνος παράγοντας:

1-μεθοξύ-προπανόλη-2

Περιέχει:

1-μεθοξύ-προπανόλη-2, Υδατικό παρασκεύασμα από συνθετικές ρητίνες και χρωστικές σε αιθερικές αλκοόλες, συντηρητικό < 0,02% φαινολοπαράγωγα

ⓐ **Tužka na opravu emailu**

Tužka k opravě všech poškození emailu a laku (u koupelnicových a sprchových van, chladničiek, sporáku a ostatních domácích spotřebičů).

Návod k použití:

Drátěným kartáčem odstráňte z poškozeného místa rez a uvolněné částčky. Poškozené místo pak očistěte acetonem nebo rozpouštědlem neobsahujícím tuky. Tužku na opravu emailu před použitím asi minutu silně protřepávejte, dokud neuslyšíte mčiaci kuličky. Pumpováním mačkajte na špičku, dokud nevidíte barvu. Na poškozené místo naneste – v závislosti na hĺbke poškodení – niekoľko tenkých vrstev laku. Pokud by barva docházala, pumpováním hrot znovu nasupte. Po použití nasadte víčko a tužku skladujte ve vodorovné poloze.

Výstražná upozornění:

Hořlavá kapalina a páry. Může způsobit ospalost nebo závratě. Je-li nutná

- ⓐ Gebrauchsanweisung
- ⓑ Instructions for use
- ⓒ Mode d'emploi
- ⓓ Instrucciones para el uso
- ⓔ Istruzioni per l'uso
- ⓕ Gebruiksaanwijzing

- ⓖ Instruções de utilização
- ⓗ Brugsanvisning
- ⓘ Bruksanvisning
- ⓙ Instrukcja obsługi
- ⓚ Οδηγίες χρήσης
- ⓛ Návod k použití

- ⓜ Navodilo za uporabo
- ⓝ Návod na použitie
- ⓞ Használati utasítás
- ⓟ Способ применения
- ⓠ Kullanma kılavuzu

Maximex

lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDIŠKO nebo lékáreň.

POZOR!

Výrobek není vhodný pro děti mladší osmi let.

DŮLEŽITĚ!

Podklady: Ocel, litina, keramika, email, dřevo, lakované povrchy a povrchy opatřené práškovým nástřikem. Opravený povrch by asi dva dny neměl přijít do styku s vodou. K čištění opraveného místa nepoužívejte koncentrované nebo abrazivní čisticí prostředky. Nepoužívejte leštěnku s akrylátem a alkoholem, desinfekční prostředky nebo organická rozpouštědla. Obsah/obal zlikvidujte dle místních/regionálních/národních/ mezinárodních předpisů.

Látka vyvolávající nebezpečí:

1-methoxy-2-propanol

Obsah:

1-methoxy-2-propanol, Vodnatý přípravek ze syntetických pryskyřic a pigmentů v éterových alkoholech; konzervováno méně než 0,02 % derivátů fenolu

ⓐ SVINČNÍK ZA POPRAVLJANJE EMAJLA

Svinčnák za popravľjanje emajla popravi vse poškodbe emajla in laka (na kopalni in pršni kadi, hladilniku, štedilniku in na drugih gospodinskih aparatih).

Navodila za uporabo:

Z žično krtačo odstranite rjo in odpadajoče dele s poškodovanih mest. Poškodovana mesta nato očistite z acetonom ali topilom brez maščob. Svinčnák za emajljanje pred uporabo močno stresajte 1 minuto, dokler ne zaslišite mešalnih kroglic. Konico potisnite v položaj za črpanje, dokler ne postane barva vidna. Nanesite lak v več tankih plasteh glede na globino poškodbe. Če začne barvabledeti, konico preprostoznova namočite s črpanjem. Po uporabi zaprite pokrovček in svinčnák shranite v vodoravnem položaju.

Opozorila:

Vnetljiva tekočina in hlapi. Lahko povzroči zaspanost ali omotico. Če je potreben zdravniški nasvet, imejte pripravljeno embalažo ali nalepko proizvoda. Ne sme priti v roke otrok. Ob slabem počutju pokličite INFORMACIJSKI CENTER ZA STRUPE ali zdravnika. Vsebino/posodo oddajte na zbirališče odpadkov v skladu s lokalnimi/regionalnimi/nacionalnimi/mednarodnimi predpisi.

POZOR!

Ni primerno za otroke, mlajše od 8 let!

POMEMBNO!

Podlage: jeklo, lito železo, keramika, emajl, les, lakirane površine in prašno barvane površine. Obdelane površine ne smejo priti v stik z vodo pribl. 2 dni. Na popravljenih mestih ne uporabljajte koncentriranih ali grobih čistil. Ne uporabljajte politur za akril, ki vsebujejo alkohol, razkužil ali organskih topil.

Povzročitelj nevarnosti:

1-metoksi-2-propanol vodna priprava iz umetnih smol in pigmentov v eter alkoholi; konzervirana z < 0,02 % derivati fenola

ⓐ CERUZKA NA OPRAVU SMALTOVANÝCH POVRCHOV

Prostriedok na opravu poškodených miest na smaltovaných a lakovaných povrchoch (vane, sprchové vaničky, chladničky, sporáky a ďalšie domáce spotrebiče).

Návod na použitie:

Odstáňte hrdzavé miesta a uvoľnené častičky na poškodenom mieste pomocou drôtenej kefy. Potom poškodené miesto očistite acetonom alebo rozpúšťadlom bez obsahu tuku. Pred použitím pretrepávajúce ceruzku silno cca 1 minútu, kým nebudete počuť miešacie guľôčky. Zatlačte špičku počas pumpovania, kým nebudete viditeľná farba. Lak naneste v závislosti od hĺbky poškodenia vo viacerých tenkých vrstvách. Pri slabnutí farby pumpovaním znovu napustite špičku ceruzky. Po použití nasadte vrchnák a ceruzku skladujte vo

vodorovnej polohe.

Výstražné upozornenia:

Horľavá kvapalina a pary. Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty. Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku. Uchováajte mimo dosahu detí. Pri zdravotných problémoch, volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára. Zneškodnite obsah/nádoby v súlade s miestnymi/regionalnými/vnútroštátnymi/medzinárodnými predpismi.

POZOR!

Nie je určené pre deti do 8 rokov!

DŮLEŽITĚ!

Podklady: ocel, liatina, keramika, smalt, dřevo, lakované povrchy a povrchy s práškovou úpravou. Kompletne ošetrený povrch by cca 2 dni nemal prísť do kontaktu s vodou. Na opravovaných miestach nepoužívajte koncentrované ani abrazívne čistiace prostriedky. Nepoužívajte politúry na akril s obsahom alkoholu, dezinfekčné prostriedky ani organické rozpúšťadlá.

ⓐ ZOMÁNCJAVÍTÓ STIFT

Zománcjavító a zománc- és lakkréteg minden sérülésének kijavításához (fűrdőkád és zuhanytálca, hűtőszekrény, kályha és egyéb háztartási berendezés).

Használati utasítás:

Drótkéfével távolítsa el a rozsdát és a laza elemeket a sérülés helyén. Ezt követően acetonnal vagy zsírintentes oldószerrel tisztítsa meg a sérült helyet. Használat előtt kb. 1 percig rázza erősen a zománcjavító stiftet, amíg hallható a keverőgolyók. Pumpáló mozdulattal nyomja meg a hegyét, amíg látható nem lesz a festék. A sérülés mélységétől függően több rétegben, vékonyan vigye fel a lakkot. A festék fogyasakor pumpálással egyszerűen újra itassa át a hegyet. Használat után zárja le a kupakot és a stiftet vízszintesen tárolja.

Figyelmeztetések:

Vagy szesüélet folyadék és gőz. Álomságot úgy észéüélet okozhat. Ha orvosi

segítségrel van szükség, tartsa készenlétben a csomagolást vagy a jelölőcímkét.

Gyermekektől elzárva tartandó. Rosszullét esetén forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz. A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: megféle engedellyel rendelkező hulladékkezelő intézménybe kell vinni.

FONTOS!

Alapfelületek: acél, öntöttvas, kerámia, zománc, fa, lakkozott és porszór felületek. A készre kezelt felület kb. 2 napig ne kerüljön érintkezésbe vízzel. A megjavított hely számára nem szabad tömény vagy sűrűlő hatású tisztítószerek használni. Ne használjon alkoholtartalmú akrilpolitúrt, fertőtlenítőszereket vagy szerves oldószereket.

Veszélyforrások:

1-metoxi-2-propanol

Tartalom:

1-metoxi-2-propanol, műgyantákból és pigmentekből álló vizes készítmény éter-alkoholokban; < 0,02% fenolszármazékkal tartósítva

ⓐ МАРКЕР ДЛЯ ЭМАЛИ

Средство для восстановления эмали для исправления всех повреждений эмали и лака (ванная, душ, холодильник, плита и прочие предметы домашнего обихода).

Инструкция по применению:

При помощи проволочной щетки удалите с места повреждения ржавчину и отслаивающиеся части. Затем очистите поврежденное место ацетоном или не содержащим жира растворителем. Перед применением сильно встряхивайте маркер для эмали в течение прибл. 1 минуты, пока не услышите звук шариков внутри. Пульсирующими движениями нажимайте на кончик, пока не увидите краску. Нанесите лак несколькими тонкими слоями в зависимости от глубины повреждения. При снижении интенсивности цвета вновь пропитайте наконечник краской путем нажатия. После применения закрывайте колпачок и храните маркер в горизонтальном

© MAXIMEX® 01.09.2021_7901500A



- ① Gebrauchsanweisung
- ② Instructions for use
- ③ Mode d'emploi
- ④ Instrucciones para el uso
- ⑤ Istruzioni per l'uso
- ⑥ Gebruiksaanwijzing

- ⑦ Instruções de utilização
- ⑧ Brugsanvisning
- ⑨ Bruksanvisning
- ⑩ Instrukcja obsługi
- ⑪ Οδηγίες χρήσης
- ⑫ Návod k použití

- ⑬ Navodilo za uporabo
- ⑭ Návod na použitie
- ⑮ Használati utasítás
- ⑯ Способ применения
- ⑰ Kullanma kılavuzu

Maximex

положении.

Предупреждения:

Воспламеняющаяся жидкость и пар
Может вызывать сонливость или
головокружение Если необходима
рекомендация врача: иметь при себе
упаковку продукта или маркировочный
знак. Держать в месте, недоступном для
детей. Обратиться в токсикологический
центр/к врачу в случае плохого
самочувствия. Содержимое/баллоны
сдавать на утилизацию в соответствии
с местными/региональными/
национальными/международными
предписаниями.

ВАЖНО!

Основы: сталь, чугун, керамика, эмаль,
дерево, лакированные поверхности и
поверхности с порошковым покрытием.
Готовую обработанную поверхность
нельзя мочить прикл. 2 дня. На
восстановленном месте запрещается
использовать концентрированные
или абразивные чистящие средства.
Не использовать спиртосодержащую
акриловую полироль, дезинфицирующие
средства или органические растворители.

Источник опасностей:

1-метокси-пропанол-2

Содержит:

1-метокси-пропанол-2, Водянистая смесь
из синтетических смол и пигментов в
эфирных спиртах; законсервирована с
производными фенола < 0,02 %

EMAYE KALEM

Emaye ve boyadaki tüm hasarı gidermek
için emaye onarım kalemi (Banyo ve
duş küveti, buzdolabı, ocak ve diğer ev
aletleri).

Kullanma talimatı:

Bir tel fırçayla hasarlı bölgedeki pas
lekelerini ve gevşek parçaları temizleyin.
Ardından hasarlı bölgeyi aseton veya
yağsız bir çözücü madde ile temizleyin.
Kullanmaya başlamadan önce emaye
kalemینی karıştırma toplarının sesi

duyuluncaya kadar yaklaşık 1 dakika
boyunca kuvvetlice sallayın. Renk dışarı
çıkıp görününceye kadar kalemin ucunu
pompalayarak bastırın. Boyayı, hasarın
derinliğine bağlı olarak birkaç kat üst üste
ince bir şekilde uygulayın. Renk azalmaya
başladığında kalemin ucunu pompalayarak
tekrar ıslatın. Kalemlle işiniz bittikten sonra
kapağını kapatın ve kalemi yatay olarak
saklayın.

Uyarılar:

Alevlerin sıvı ve buhar. Rehavete veya
baş dönmesine yol açabilir. Şayet tıbbi
tavsiye gerekli olursa ambalajını veya
etiketini hazır bulundurun. Çocukların
erişemeyeceği yerde saklayın. Kendinizi iyi
hissetmezseniz, ULUSAL ZEHİR DANISMA
MERKEZİNİN 114 NOLU TELEFONUNU veya
doktoru/hekimi arayın. İçeriği / kabı atık
bertarafı için onaylı bir tesise sevk edin.

ÖNEMLİ!

Yüzeyler: Çelik, dökme demir, seramik,
emaye, ahşap, boyalı ve toz boyalı
yüzeyler. İşlemleri tamamlanmış yüzeyler
yaklaşık 2 gün boyunca su ile temas
ettirilmemelidir. Tamir edilen bölgelerde
konsantre veya aşındırıcı temizlik
maddeleri kullanmayın. Alkol bazlı akrilik
çila, dezenfektan veya organik çözücüler
kullanmayın.

Tehlike tetikleyiciler:

1-Metoksi-2-propanol

İçeriği:

1-Metoksi-2-propanol, sentetik
reçinelerden ve eter alkollerdeki
pigmentlerden yapılan sulu karışı;
< %0,02 fenol türevleri ile korunmuştur



Achtung
Warning
Atención
Attention
Waarschuwing
Внимание
Attenzione
Atenção
Advarsel
Varning
Uwaga
Figelem
Προσοχή
Varovani
Pozor
Pozor
Dikkat

Importeur in der Schweiz:
dipius SA, Rte du Bleu 7, CH-1762
Givisiez
Tel. 026-4704747
Kunden-Hotline : 0800-508001
Tox Info Suisse (24h) 145

Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG
Im Hülsenfeld 10 · 40721 Hilden-Germany
Tel. +49 2103 573-0 · Festnetztarif
service@wenko.de · www.wenko.com

© MAXIMEX 01.09.2021_7901500A

